

## **-Vergabeunterlagen-**

### **Los 1: Sprachmittlungsleistungen deutsch/polnisch und polnisch/deutsch**

Der Verein Second Attempt.e.V. arbeitet in der Euroregion aktiv an einer Vernetzung der Bürgerinnen und Bürger beiderseits der Neiße mit den Mitteln kultureller Bildung. Hier kooperiert er langfristig mit dem Steinhaus e.V. in Bautzen und dem Kulturzentrum in Jelenia Gora. Mit unterschiedlichen Programmmodulen in den Bereichen bildende Kunst, Musik und Vernetzung trägt das Projekt zur gemeinsamen kulturellen Identitätsbildung bei.

Um diese Aufgaben umsetzen zu können, werden folgende Sprachmittlungsleistungen ausgeschrieben.

#### **1. Auftraggeber**

Second Attempt e.V.

RABRYKA – Zentrum für Jugend und Soziokultur

Conrad-Schiedt-Str. 23

02826 Görlitz

#### **2. Ansprechpartner:in**

Ihre Anfragen richten Sie bitte über schriftlich per Mail an folgende Adresse:

kalina.bader@rabrykau.eu

#### **3. Leistungszeitraum und Leistungsort**

01.03.2025 bis 31.12.2026, Fördergebiet des Förderprogramms Interreg Polen Sachsen 2021-2027

#### **4. Leistungsbeschreibung**

##### Los 1 Sprachmittlungsleistungen deutsch/polnisch und polnisch/deutsch

Leistungen:

Sprachmittlung für Tagesworkshops und Wochenendplainaris in den Formaten „Entspannt kreativ“, „Skills on stage“ und „Be the Beat!“. Die Sprachmittlungsleistungen umfassen in den Tagesangeboten jeweils 8 Stunden, an den künstlerischen Intensivwochenenden und jeweils 16 Stunden pro Wochenende.

Der Angebotspreis ist zu differenzieren in Tagessätze ( 8 Stunden), Halbtageessätze (4 Stunden) und Stundensätze (für 2 Stunden).

Es ist eine etwaige vertretender Person zu benennen, wenn die Einzeldienstleistung nicht ausgeführt werden kann

Die Kurstermine werden rechtzeitig bekanntgegeben. Der Auftraggeber behält sich das Recht vor, mögliche Änderungen oder Verschiebungen festlegen zu dürfen.

#### **5. Rechnungslegung**

Die Rechnungslegung durch den Auftragnehmer/in soll je Veranstaltung erfolgen. Alle erbrachten Leistungen werden entsprechend beim Auftraggeber in Rechnung gestellt.

## 6. Bieterreferenzen

Von jedem Bieter/in ist mindestens 1 geeignete Referenz (nationale oder internationale Veranstaltung) dem Angebot beizufügen die belegen, dass er/sie gleichartige Aufträge bereits erfolgreich innerhalb der letzten 3 Jahre durchgeführt hat.

## 7. Wirtschaftliche Verhältnisse des Bieters

Der/Die Bieter/in hat schriftlich zu erklären, dass er/sie sich nicht in wirtschaftlichen Schwierigkeiten sowie in Liquidation zum Zeitpunkt der Angebotsabgabe befindet.

## 8. Bietergemeinschaften

Bietergemeinschaften sind zugelassen.

## 9. Angebotspreis

Das Angebot des Bieters ist mit einem Angebotspreis in Euro zu versehen und schriftlich zu bestätigen (Datum, Unterschrift). Mehrwertsteuer ist, wenn ausweisbar, gesondert auszuweisen.

## 10. Frist zur Angebotsabgabe, Kennzeichnung der Angebote

Die vollständigen Unterlagen zur Angebotsabgabe sind vom Bieter/in ausschließlich postalisch bis spätestens zum

**26.02.2025 (Posteingang)** an folgende Anschrift zu versenden:

Second Attempt e.V.

Julia Schlüter –persönlich-

Conrad-Schiedt-Straße 23

02826 Görlitz

Die Angebote sind in einem verschlossenen Umschlag einzureichen und mit der Aufschrift:

- Angebot zum Projekt Interreg - zu versenden.

Das Angebot ist persönlich zu unterschreiben. Unvollständige Angebote sowie verspätet eingereichte Angebote führen zum Ausschluss und werden nicht berücksichtigt.

## 11. Zuschlags- und Bindefrist

Nach Prüfung und Bewertung aller eingegangenen und berücksichtigungsfähigen Angebote wird dem wirtschaftlichsten Angebot der Zuschlag erteilt. Die Zuschlagerteilung erfolgt bis **27.02.2025** in schriftlicher Form per Mail.

## 12. Sonstiges

Es gilt die VOL/A.

Görlitz, 12.02.2025